Citación: BDHespCS.13.08, consulta: 25-11-2026

Ref. Hesperia: CS.13.08

CABECERA			
REF. MLH:	F.23.08SUP	**YACIMIENTO:**	La Balaguera
MUNICIPIO:	Puebla-Tornesa / Pobla Tornesa	**PROVINCIA:**	Castellón
N. INV.:	Museu de Belles Arts de Castelló; N. Inv.: 177	**OBJETO:**	P
TIPO YAC.:	INDETERMINADO		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PLOMO	**TIPO:**	
SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA	**FORMA:**	Rectangular
TÉCNICA:	INCISION	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.	**DIMENSIONES OBJETO:**	5,5 x 5,4 x 1,5
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:		**NÚM. LÍNEAS:**	3
H. MÁX. LETRA:		**H. MÍN. LETRA:**	
CONSERV. EPG:	incompleta a ambos lados y por debajo	**CONS. ARQ:**	M
RESPONS EPIGR:	ALF, JGC	**REVISORES:**	ALF, ENF
RESPONS ARQUEOL.:		**REVISORES ARQ.:**	

TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	**_]ga:ḿbaŕe:seti[** **]dunki:agirtigi:[** **]ẹbar[-]eku[**
APARATO CRÍTICO:	***]ga : ḿbaŕe : seti[***, **]ka : ḿbaŕseti : [** Allepuz, Untermann Supp. Velaza 2001, Moncunill 2007 ***]dunki : agirtigi : [***, /]tunkiakiatiki · [Allepuz, **]tunkirkirtiki[** Untermann Supp.,]tunkirkiatiki[Velaza 2001, Moncunill 2007,]tunkiakirtiki[Rodríguez Ramos 2004 ***]ẹbar[-]eku[***, **]baase[** Allepuz, **]barse[** Untermann Supp., Velaza 2001, Rodríguez Ramos 2004, Moncunill 2007

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.: Ferrer i Jané 2013		**SEPARADORES:** CUATRO PUNTOS	
NÚM. TEXTOS: 1		**LENGUA:** IBERICO	
SIGNARIO: LEVANTINO		**METROLOGÍA:** carece	
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Fragmento de lámina de plomo en forma rectangular, inscrito en una sola cara. Parece completa por la parte superior, pero rota por los otros tres lados. El texto conservado va entre líneas guías. La interpunción es mediante cuatro puntos. Signos incisos con cuidado, de buena lectura. Quinto signo de la lin. 1 afectado por pliegue diagonal del plomo. En la lin. 3 todos los signos están fragmentados a la mitad. El plomo, a pesar de su brevedad, emplea signos duales, sencillo y marcado, para distinguir **ki** /gi/ de **kí** /ki/. Línea 1: La lectura **ḿbaŕseti** daba pie a pensar en un NP compuesto por **ḿbaŕ**, que se encuentra bien documentado como formante de antropónimos y a veces con otras funciones, y por **seti**, con paralelo más próximo en **setibios** (SP.01.02, cf. Velaza 2001, 642) y quizá en el término **beŕiseti** de Ampurias		

	(GI.10.11). Cf. MLH III, § 7.137; Rodríguez Ramos 2014, nº 119 (**seti**). La nueva lectura, con separación de palabra entre **ḿbaŕe** y **seti**- dificulta la interpretación onomástica, sugiriendo Ferrer una función verbal, si se lo compara con el término **teḿbaŕese** de Liria (V.06.030). Línea 2: En cuanto a **tunkí**, cabe la posibilidad de que este fragmento pertenezca a la estructura NP + **ki** y que el segundo formante del antropónimo fuera **iltun** como en la forma **uniltun** (T.00.02). Sobre el morfo final **ki**, cf. MLH III, § 530; Orduña 2006, 70; sobre su naturaleza sorda, ver también **baiteskí** del plomo de Castellón, aunque va tras sorda. Por otro lado, **akirtíki** admite buena interpretación como NP, formado por **akir** y **tiki** (Faria 2001, 234; Rodríguez Ramos 2002, 39). El primer elemento cuenta con numerosos testimonios, como en **akirtíbaś** de una inscripción dual de Palamós (GI.20.01), AGIRNES (TSal.), etc. (MLH III, § 7.7; Rodríguez Ramos 2014, nº 6), mientras que el segundo tiene paralelos en ***goŕotigi-nai*** de Ampurias (GI.10.15), en alfabeto griego y otros NP en **tikir**(**s**): **bil**[**o**]**stíkis** (AUD.05.35, lin. 12 de Pech Maho), **biuŕtikis-e** (GI,10.11 Ampurias), ambas inscripciones duales. Cf. MLH III, § 7.126; Rodríguez Ramos 2014, nº 154. Línea 3: Siguiendo la interpretación de Ferrer i Jané, en la última línea **e̩bar[-]eku** podrían ser fragmentos de dos términos diferentes si el signo desaparecido fuera una interpunción. El primer fragmento podría encontrarse en relación con el antropónimo **ebarko-** de un plomo de la Bastida de les Alcuses (V.17.05). En el caso de que ambos fragmentos formasen una sola unidad, cabría la posibilidad de identificar el signo final **ku** con el morfo **ku** que acompaña a topónimos, aunque todo ello es muy incierto debido la la mala conservación del texto.
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	La formas de los signos son antiguas: **ka**3, **ŕ**7, **s**8, **e**4. La **r**, de la 2ª línea, tiene el asta recta, la **a** está escrita sin asta, pero está roto por su tercio inferior. Rodríguez Ramos identifica las signos **ka**1, **ḿ**1, **ba**1, **e**3, **s**4, **ti**7, **tu**1, **n**1, **ki**5, **a**3, **ki**1, **r**3, **ti**7, **ki**1, **r**3 y **ku**2
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	Desconocido
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	DESCONOCIDO
DATACIÓN:	Segunda mitad del s. III a.C.
CRIT. DAT.:	Arqueológicos y empleo del signario dual.
CONTEXTO HALLAZGO:	La pieza fue hallada en el Tossal de la Balaguera, antiguo asentamiento ibérico.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Plomo de forma rectangular e irregular con inscripción ibérica incisa. La lámina se encuentra completa por la parte superior pero incompleta por el resto de sus lados. Presenta una fractura en diagonal restaurada y probablemente causada por el hecho de que originalmente el plomo estaba plegado siguiendo dicha fractura, de forma que el texto habría quedado en el interior. Ello explicaría el buen estado de conservación del texto. Foto y dibujo en: Ferrer i Jané 2013, 151 El yacimiento está situado en una de las estribaciones septentrionales de la Sierra de les Conteses, a 500 metros sobre el nivel del mar, sobre una formación geológica de roca calcárea del cretácico inferior.
BIBLIOGRAFÍA	

ED. PRINCEPS:	Allepuz 1996, 6
BIBL. FILOL.:	Velaza 2001a, 642, 1.3 fragmento; Ferrer i Jané 2013
BIBL. ARQUEOL.:	

ILUSTRACIONES



Créditos: Ferrer i Jane 2013



Créditos: Ferrer i Jane 2013